

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. februar 1997

om dyresundhedsbetingelser og model til sundhedscertifikater ved indførsel af kødprodukter fra tredjelande og om ophævelse af beslutning 91/449/EØF

(EØS-relevant tekst)

(97/221/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 96/91/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21a og 22,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 96/90/EF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 77/99/EØF<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 95/68/EF<sup>(6)</sup>, definerer et kødprodukt ved at foreskrive mindste behandlingskrav;

Kommissionens beslutning 91/449/EF<sup>(7)</sup>, senest ændret ved beslutning 96/92/EF<sup>(8)</sup>, viser modellen til sundhedscertifikater i henseende til kødprodukter af kvæg, svin, heste, får og geder, der indføres fra tredjelande;

der bør fastsættes dyresundhedsbetingelser og modeller til sundhedscertifikater, der kræves ved indførsel af kødprodukter fremstillet af kød af opdrættet vildt, kød af tamkanniner og kød af vildtlevende vildt fra tredjelande;

de kategorier kødprodukter, der kan indføres fra tredjelande, er betinget af sundhedssituationen i det tredjeland eller de dele af et tredjeland, hvor fremstillingen sker; for at kunne indføres, må visse kødprodukter have gennemgået en særlig behandling;

der er givet en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne indfører kødprodukter, i Kommissionens beslutning 97/222/EF<sup>(9)</sup>;

dyresundhedsbetingelserne bør fastsættes ligesom det certifikat, der kræves ved indførsel af disse produkter fra det tilvirkende tredjeland; for at gøre EF-forskrifterne klarere og enklere vil det være rigtigt at samle de dyre-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 13 af 16. 1. 1997, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 13 af 16. 1. 1997, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 10.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 21 af 27. 1. 1996, s. 71.

<sup>(9)</sup> Se side 39 i denne Tidende.

sundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat, der kræves ved indførsel af forskellige kategorier kødprodukter, i en enkelt tekst og at ophæve beslutning 91/449/EØF;

disse dyresundhedsbetingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat gælder uden at berøre kravet om, at der skal være godkendt et testprogram for restkoncentrationer i vedkommende tredjeland efter Rådets beslutning 79/542/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 97/160/EF<sup>(2)</sup>;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

I forbindelse med denne beslutning gælder følgende:

- 1) Definitionen af kødprodukter i artikel 2, litra a), i direktiv 77/99/EØF finder anvendelse.
- 2) Kød og kødprodukter, der anvendes til tilvirkning af kødprodukter, skal komme fra:
  - tamfjerkræ af følgende arter: høns, kalkuner, perlehøns, gæs og ænder, eller
  - husdyr af følgende arter: kvæg (herunder Bubalus bubalis, Bison bison), svin, får, geder og hovdyr, eller
  - opdrættet vildt og tamkaniner som defineret i artikel 2, stk. 3, i Rådets direktiv 91/495/EØF<sup>(3)</sup> eller
  - vildtlevende vildt som defineret i artikel 2, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 92/45/EØF<sup>(4)</sup>.

#### Artikel 2

Medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter

- 1) der kommer af de i artikel 1 omhandlede arter, og som
- 2) a) har oprindelse i tredjelande, som er opført på listen i del II i bilaget til beslutning 97/222/EF eller dele

af tredjelande som defineret i samme bilags del I på nedenstående betingelser:

— kødprodukterne indeholder kød og/eller kødprodukter, der kommer fra en eller flere dyrearter, som kun har undergået en uspecifik behandling som fastsat i del IV i bilaget til beslutning 97/222/EF,

- b) kødprodukterne har oprindelse i tredjelande, som er opført på listen i del II og III i bilaget til beslutning 97/222/EF, eller dele af tredjelande som defineret i samme bilags del I på en af nedenstående betingelser:

— kødprodukterne indeholder kød og/eller kødprodukter fra en enkelt dyreart og har mindst gennemgået den specifikke behandlingsordning, der kræves for kød af den pågældende art som fastsat i del IV i bilaget til beslutning 97/222/EF

— kødprodukterne indeholder fersk, delvis forarbejdet eller forarbejdet kød fra mere end en dyreart, og har efter blanding gennemgået en slutbehandling. Slutbehandlingen skal for en hvilken som helst af de indgående kødbestanddele mindst svare til den strengeste behandling, der er fastsat i del IV i beslutning 97/222/EF for kød af den pågældende art

— de endelige kødprodukter er tilvirket ved blanding af forudbehandlet kød fra mere end en dyreart, og den forudgående behandling, som hver indgående kødbestanddel har gennemgået, svarer mindst til den relevante behandling, der er fastsat i del IV i bilaget til beslutning 97/222/EF for kød af den pågældende art.

De i del IV i bilaget til beslutning 97/222/EF omhandlede behandlinger er de mindste acceptable forarbejdningsbetingelser af dyresundhedshensyn for kød af de pågældende dyrearter fra de angivne lande.

- 3) Fersk kød, der anvendes til tilvirkning af kødprodukter, skal opfylde de relevante dyre- og folkesundhedsbetingelser, som gælder ved indførsel af sådant kød til EF.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 62 af 4. 3. 1997, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 41.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 35.

*Artikel 3*

De i artikel 2 omhandlede kødprodukter skal opfylde kravene i modellen til sundhedscertifikat, der er vist i bilaget. Certifikatet skal ledsage sendingen og være behørigt udfyldt og underskrevet af embedsdyrlægen.

*Artikel 4*

Beslutning 91/449/EØF ophæves.

*Artikel 5*

Denne beslutning finder anvendelse fra den 1. marts 1997.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## MODEL TIL SUNDHEDSCERTIFIKAT FOR KØDPRODUKTER, DER SKAL SENDES TIL EF

*Bemærkning til importøren:* Dette certifikat er kun til veterinærformål og skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Certifikatets referencenr.: .....

Bestemmelsesland: .....  
(EF-medlemsstatens navn)

Hygiejnecertifikatets referencenr.: .....

Afsenderland (¹)/-region (¹)(²): .....

Ministerium: .....

Kontor: .....

## I. Identifikation af kødprodukterne

*Oprindelsen af det kød, der anvendes i kødproduktet, angives ved et mærke i firkanten ud for hver af de vedkommende arter*

## Tamdyr (²)

Kvæg .....

Får .....

Geder .....

Svin .....

Enhovede dyr .....

Fjerkræ (angives nærmere) .....

## Oprættet vildt (²)

Klobbærende (undtagen svin) (angives nærmere) .....

Svin .....

Fugle (angives nærmere) .....

Tamkaniner .....

Andre dyr af hareordenen (angives nærmere) .....

## Vildtlevende vildt (²)

Klobbærende (undtagen svin) (angives nærmere) .....

Svin .....

Fugle (angives nærmere) .....

Enhovede dyr (angives nærmere) .....

Dyr af hareordenen (angives nærmere) .....

Andet (angives nærmere) .....

(¹) Her indsættes navnet på det land, hvor det i certifikatet beskrevne kødprodukt blev fremstillet. Desuden bør regionsnavn indsættes, hvis tilladelsen til at udføre kødprodukter til EF er begrænset til bestemte regioner i afsenderlandet (jf. del I i bilaget til Kommissionens beslutning 97/222/EF).

(²) Det ikke gældende bedes overstreget.

Beskrivelse af kødprodukterne: .....

Stykkernes art: .....

Emballagens art: .....

Antal stykker eller pakninger: .....

Krævede opbevarings- og transporttemperaturer: .....

Holdbarhed: .....

Nettovægt: .....

**II. Kødprodukternes oprindelse**

Adresse og veterinært godkendelsesnummer for

- a) virksomheden, der leverer fersk kød: .....
- b) kødproduktvirksomheden: .....
- c) lagervirksomheden: .....

**III. Kødprodukternes forsendelse**

Kødprodukterne sendes fra: ..... (pålæsningssted)

til: ..... (bestemmelsesland)

med følgende transportmiddel (!): .....

Navn og adresse på

- a) afsender: .....
- b) modtager: .....

**IV. Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter nedenstående:

1. Kødprodukterne indeholder følgende kødbestanddele og opfylder nedenstående krav:

Art (!)	Behandling (2)	Oprindelse (3)	Dyresundhedsbetingelser (*)

(!) Her indsættes koden for den relevante art, hvor BO = kvæg og opdrættet klovbærende vildt (undtagen svin), OV = opdrættede får og geder, SO = opdrættede enhovede dyr, PO = opdrættede svin, RA = tamkaniner, PL = opdrættet fjerkræ og opdrættet fjervildt, WG = vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin), WS = vildsvin, WSO = vildtlevende enhovede dyr, WLP = vildtlevende dyr af hareordenen, WB = vildtlevende fuglevildt.

(2) Her indsættes, A, B, C, D, E eller F for den krævede behandling som beskrevet og defineret i del II, III og IV i bilaget til beslutning 97/222/EF.

(3) Her indsættes oprindelseslandets ISO-kode, og i tilfælde af regionalisering ifølge EF-forskrifter med hensyn til den pågældende kødbestanddel indsættes regionen.

(\*) Her indsættes som reference nummeret på den pågældende EF-beslutning (hvor relevant), som var gældende for produktionen af det kød, der blev anvendt til fremstilling af det i dette certifikat beskrevne kødprodukt.

(!) For lastbiler angives registreringsnummer. For bulkcontainere bør containerens nummer og plombens nummer angives.

2. Hvis kødproduktet har gennemgået anden behandling end opvarming i hermetisk lukket beholder til en F<sup>o</sup>-værdi på 3 eller derover er det tilvirket af fersk kød, som

a) når der er tale om fersk kød af kvæg, får, geder, svin eller hovdyr:

- opfylder dyresundhedsbetingelserne i artikel 14, 15 og 16 i Rådets direktiv 72/462/EØF og er i overensstemmelse med beslutning 97/222/EF <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> og/eller
- har oprindelse i en EF-medlemsstat og opfylder kravene i artikel 21a, stk. 1, andet led, i Rådets direktiv 72/462/EF <sup>(1)</sup> og/eller
- opfylder de krav, der måtte være aftalt efter artikel 21a, sidste punktum, i direktiv 72/462/EØF, og har gennemgået den behandling, som er fastsat for kød af den pågældende art i henholdsvis del II eller del III i bilaget til beslutning 97/222/EF, og for biltongs og pasteuriserede kødprodukters vedkommende opfylder dyresundhedsbetingelserne i artikel 14, 15 og 16 i direktiv 72/462/EØF og er i overensstemmelse med beslutning 97/222/EF <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

b) når der er tale om fersk kød af tamfjerkræ:

- opfylder dyresundhedskravene i Kommissionens beslutning 94/985/EF eller 96/181/EF eller 96/182/EF <sup>(1)</sup> og/eller
- har oprindelse i en EF-medlemsstat, der opfylder kravene i artikel 3, 4 og 5 i Rådets direktiv 91/494/EØF <sup>(1)</sup> og/eller
- har oprindelse i et tredjeland, der er henvist til i kapitel I i bilag II til Rådets direktiv 92/118/EØF <sup>(1)</sup>

c) når der er tale om fersk kød af opdrættet vildt og tamkaniner:

- opfylder de relevante dyre- og folkesundhedsbetingelser i Kommissionens beslutning 97/219/EF <sup>(1)</sup>

d) når der er tale om fersk kød af vildtlevende vildt (undtagen vildsvin):

- opfylder de relevante dyre- og folkesundhedsmæssige krav i Kommissionens beslutning 97/218/EF <sup>(1)</sup>

e) når der er tale om fersk kød af vildsvin:

- opfylder de relevante dyre- og folkesundhedsbetingelser i Kommissionens beslutning 97/220/EF <sup>(1)</sup>.

### 3. Kødproduktet

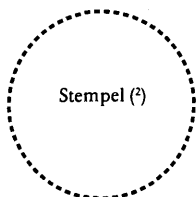
- består af kød og/eller kødprodukter, der kommer fra en enkelt dyreart, og har gennemgået en behandling, som opfylder de relevante betingelser i bilaget til beslutning 97/222/EF <sup>(1)</sup> eller
- består af kød fra mere end en dyreart, og hele produktet har efter sammenblanding af kødet gennemgået en behandling, som mindst svarer til den strengeste behandling, der kræves for en hvilken som helst af de enkelte kødbestanddele, der indgår i kødproduktet som fastsat i bilaget til beslutning 97/222/EF <sup>(1)</sup> eller
- er tilvirket af kød fra mere end en dyreart, og hver af de indgående kødarter har forud for blanding gennemgået en behandling, som opfyldte de relevante behandlingskrav for kød af den pågældende art som fastsat i bilaget til beslutning 97/222/EF <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.

<sup>(2)</sup> Her indsættes som reference nummeret på den pågældende EF-beslutning (hvor relevant), som var gældende for produktionen af det kød, der blev anvendt til fremstilling af det i dette certifikat beskrevne kødprodukt.

4. Når der er tale om fjerkrækødprodukter, der ikke har gennemgået specifik behandling, og som er bestemt til medlemsstater eller regioner af medlemsstater, som er anerkendt efter artikel 12 i Rådets direktiv 90/539/EØF, kommer fjerkrækødet fra fjerkræ, som ikke var blevet vaccineret med en levende vaccine mod Newcastle disease inden for de sidste 30 dage før slagtning<sup>(1)</sup>.
5. Der er efter behandlingen truffet alle forholdsregler til at undgå forurening.

Udfærdiget i ..... den .....  
(sted) (dato)



.....  
(embedsdyrlægens underskrift) (?)

.....  
(navn med store bogstaver, titel og stilling)

<sup>(1)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.

<sup>(2)</sup> Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.